FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 165
Enu. 20.

CINQUIÈME R
DU CANA

Province Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} L'Ange-Gardien Parish — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 45

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. H. Clément — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIR
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See Instructions)	State where person is employed, as in this province, another province, or foreign country.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per day at other than chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour—Cents.	Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in current year. $	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. $	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI
Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Maintenant où la personne est employée, comme ici, "la ferre", dans une autre province, ou à l'étranger, etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal en un an.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal en un métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par journée à d'autres travaux.	Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 pour emplois supplémentaires à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par heure à l'heure — Cents.	Sur la vie. $	Par accidents ou maladie. $	Coût de l'assurance en vigueur cette année. $	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou université. $	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lefrance Elzéar	Caballk	m	fils	m	août	1873	38	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur																						
2	82	92 Mongeon Narcisse	L'Ange Gardien	m	Chef	V	Juillet	1860	51	Qc	1866	na	Français	Canadien	Catholique	cultivateur	Forgeron			PC		20	26	60	60	300			1500	1000	35.62		ani	ani	F			
3		" Alfred	"	m	fils	C	août	1888	23	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur	Forgeron					8	24	60	60	300							ani	ani	F			
4		" Jean Bte	"	m	fils	C	mai	1889	22	Q			Français	Canadien	Catholique	journalier						8		60		300							ani	ani	F			
5		" Philomène	"	f	fille	m	août	1892	19	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																3	ani	ani	F			
6		" Marcelline	"	f	fille	C	Mai	1893	18	Q			Français	Canadien	Catholique	aide de la maison																	ani	ani	F			
7	92	93 Bruyere Xavier	"	m	Chef	m	août	1856	54	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur				mw												ani	ani	F	x		
8		" Philomène	"	f	épouse	m	fév	1857	53	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																			F			
9		" Wilfrid	"	m	fils	C	Jan	1884	27	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur																	ani	ani	F	x		
10		" Amanda	"	f	fille	C	Juillet	1891	17	Q			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	ani	ani	F	x		
11	91	93 Grenon Jean Bte	"	m	Chef	m	mai	1889	22	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur	Journalier			mw			26	60		300							ani	ani	F			
12		" Délima	"	f	épouse	m	mai	1891	20	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																	ani	ani	F			
13		" Henri	"	m	fils	C	mai	1911	1	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
14		" Léo	"	m	fils	C	mai	1911	1	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
15	92	94 Kelly Samuel	"	m	Chef	m	Juin	1835	75	O			Irlandais	Irlandais	Protestant	cultivateur																	ani	ani	A			
16		" Marion	"	f	épouse	m	Déc	1836	73	O			Français	Canadien	Catholique	aucun																	ani	ani	A			
17		Cullen Joseph	"	m	fils	C	Juillet	1874	17	Q			Irlandais	Canadien	Catholique	cultivateur																	ani	ani	A			
18		" Mary	"	f	fille	C	Avril	1895	16	Q			Irlandais	Canadien	Catholique	aucun																	ani	ani	A			
19	93	95 Brozeau Alvine	"	m	Chef	m	Août	1886	25	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur				mw													ani	ani	F			
20		" Victoria	"	f	épouse	m	Déc	1887	23	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																	ani	ani	F			
21		" Annie	"	m	fils	C	mai	1906	5	Q			Français	Canadien	Catholique	At home																			F			
22		" Jules	"	m	fils	C	mai	1908	3	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
23	94	96 Renaud Jean Bte	"	m	Chef	m	mai	1864	47	Q			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				PC													ani	ani	F	x		
24		" Rosa Laura	"	f	épouse	m	avril	1868	42	Q			Français	Canadien	Catholique	aide au ménage																	ani	ani	F			
25		" Jean Paul	"	m	fils	C	Déc	1886	15	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur																			F			
26		" Emile	"	f	fille	C	avril	1899	12	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																8	ani	ani	F			
27		" Rose Anne	"	f	fille	C	Déc	1900	10	Q			Français	Canadien	Catholique																	10	ani	ani	F			
28		" Arthur	"	m	fils	C	Juillet	1902	8	Q			Français	Canadien	Catholique																	10	ani	ani	F			
29		" Jeanne	"	f	fille	C	Déc	1903	7	Q			Français	Canadien	Catholique																	10	ani	ani	F			
30		" Germaine	"	f	fille	C	Jan	1909	2	Q			Français	Canadien	Catholique					PC															F			
31	95	97 Patoine Edouard	"	m	Chef	m	Avril	1855	56	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur				mw															F			
32		" Azilda	"	f	épouse	m	Sept	1865	45	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																			F			
33		" Blanche	"	f	fille	C	Août	1888	22	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																			F			
34		" Hectorine	"	f	fille	C	avril	1893	16	Q			Français	Canadien	Catholique	At home																	ani	ani	F	x		
35		" Ludivine	"	f	fille	C	mai	1903	8	Q			Français	Canadien	Catholique																	10	ani	ani	F			
36		" Aimé	"	m	fils	C	Juillet	1906	5	Q			Français	Canadien	Catholique	At home																			F			
37		" Adonai	"	m	fils	C	Déc	1906	4	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
38		" Jules	"	m	fils	C	Jan	1908	2	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
39		" Germain	"	m	fils	C	Déc	1910	4/12	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
40		" Raphael Ed	"	m	Chef	m	Juillet	1885	26	Q			Français	Canadien	Catholique	journalier																			F			
41		" Emma	"	f	épouse	m	Juillet	1891	20	Q			Français	Canadien	Catholique	aucune																			F			
42		" Théodore	"	m	fils	C	Juin	1910	1	Q			Français	Canadien	Catholique																				F			
43	96	98 Sabourin Louis	"	m	Chef	m	Oct	1858	52	Q			Français	Canadien	Catholique	cultivateur				mw													ani	ani	F			
44		" Eloise	"	f	épouse	m	avril	1854	56	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun																	ani	ani	F			
45		" Louis Philippe	"	m	fils	m	avril	1878	32	Q			Français	Canadien	Catholique																		ani	ani	F			
46		" Marie	"	f	épouse	m	fév	1884	17	Q			Français	Canadien	Catholique	At home																	ani	ani	F			
47		" Edmond	"	m	fils	C	Juin	1902	22	Q			Français	Canadien	Catholique																		ani	ani	F			
48		" Nicholas	"	m	fils	C	Déc	1887	14	Q			Français	Canadien	Catholique																	10	ani	ani	F			
49		" Alvine	"	f	fille	C		1903	11	Q			Français	Canadien	Catholique																	10	ani	ani	F	x		
50	97	99 Demers David	"	m	Chef	m	Juin	1868	43	Q			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																			F			

50 +9 1500 1000 35.62